



**Institut für Europarecht**  
**Institut de droit européen**



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössischer Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragter EDÖB  
Préposé fédéral à la protection des données et à la transparence PF PDT  
Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza IF PDT  
Incumbensà federal per la protecziun da datas e per la trasparenza IF PDT

**Zwölfter Schweizerischer  
Datenschutzrechtstag**

**Douzième Journée suisse du droit  
de la protection des données**

**Datenschutzgrundverordnung  
(DSGVO): Tragweite und erste  
Erfahrungen**

**Le Règlement général sur la  
protection des données (RGPD):  
portée et premières expériences**

**Universität Freiburg  
Université de Fribourg**

17. Mai 2019  
17 mai 2019

- Der zwölfte Schweizerische Datenschutzrechtstag will – knapp ein Jahr nach deren Inkraftsetzung – eine Bilanz zur DSGVO ziehen. So werden in einem ersten Schritt Fragen zu einigen Grundlagen der DSGVO und der modernisierten Konvention des Europarates 108+ zu behandeln sein. In einem zweiten Schritt soll der Schwerpunkt auf spezifische Aspekte der DSGVO gelegt werden, wie zum Beispiel deren räumlichen Anwendungsbereich sowie einigen neuen darin vorgesehenen Instrumenten. Die Tagung bietet die einzigartige Gelegenheit, aktuelle Problematiken zu vertiefen und sich darüber mit Fachleuten, Experten und Praktikern des Datenschutzrechts auszutauschen.

Die zweisprachigen Schweizerischen Datenschutzrechtstage befassen sich sowohl mit jeweils aktuellen Fragen als auch mit den grundlegenden Strukturen und Problemen des schweizerischen Datenschutzrechts. Dabei werden auch die Entwicklungen des europäischen Datenschutzrechts und ihre Auswirkungen auf die Schweiz miteinbezogen. Die Tagungsreihe soll den Teilnehmerinnen und Teilnehmern einen Einblick in die nationalen und europarechtlichen Vorgaben verschaffen und die sich bei der Umsetzung und Rechtsanwendung stellenden Probleme reflektieren.

- La douzième Journée suisse du droit de la protection des données propose de dresser un premier bilan de la mise en œuvre du RGPD, tout juste un an après son entrée en vigueur. Il sera ainsi question d'aborder dans un premier temps quelques fondamentaux du RGPD et de la Convention modernisée 108+ du Conseil de l'Europe. Dans un deuxième temps, l'accent sera mis sur certains aspects particuliers du RGPD tels que son champ d'application territorial et quelques-uns de ses nouveaux instruments. La Journée présente l'occasion unique d'échanger et d'approfondir plusieurs problématiques actuelles choisies avec différents professionnels, experts et praticiens en droit de la protection des données.

Les journées bilingues suisses du droit de la protection des données traitent des structures fondamentales et des problèmes actuels du droit suisse de la protection des données. Dans ce contexte, une attention particulière est également portée aux développements du droit européen en la matière et à ses possibles implications pour la Suisse. La série de conférences cherche à donner aux participants un aperçu du cadre juridique national et européen pertinent ainsi qu'à refléter les problèmes qui se posent dans la transposition et l'application du droit de la protection des données.

## Programm / Programme

---

**Freiburg, Freitag, 17. Mai 2019**

**Fribourg, vendredi 17 mai 2019 (Université de Fribourg, Pérolles II)**

- 9h20 Ouverture: allocutions du Préposé fédéral à la protection des données et à la transparence (*Adrian Lobsiger*) et du Président de la Commission cantonale (*Laurent Schneuwly*)
- 9h30 Introduction au programme, *Astrid Epiney*

### **Grundsätze der DSGVO und der Datenschutzkonvention des Europarates Principes du RGPD et de la Convention sur la protection des données du Conseil de l'Europe**

- 09h40 Die Datenschutzgrundverordnung: Grundsätze und ausgewählte Aspekte, *Astrid Epiney / Nula Frei*
- 10h10 La Convention modernisée 108+ du Conseil de l'Europe, *Cécile de Terwangne*
- 10h40 Discussion / Diskussion
- 11h00 Pause

### **DSGVO: Spezifische Aspekte**

### **RGPD: Questions spécifiques**

- 11h30 Le champ d'application territorial (et extraterritorial), *Sylvain Métille*
- 12h00 Die neuen Instrumente (Recht auf Vergessen, Datenportabilität, Verträglichkeitsprüfung, privacy by default and privacy by design), *Georg Lechner*
- 12h30 Discussion / Diskussion
- 13h00 Dîner / Mittagessen

### **Ausgewählte aktuelle Fragen / Questions actuelles choisies**

- 14h30 **Atelier I:** Die Sanktionen in der DSGVO, *Aurélien Pasquier*
- Atelier II:** L'identité électronique, *Alexis Roussel*
- Atelier III:** La révision de la Loi fédérale sur la protection des données / Die Revision des Schweizerischen Datenschutzgesetzes, *Simone Füzesséry / Danielle Schneider*
- Atelier IV:** Aus der Praxis einer kantonalen Datenschutzbehörde, *Dominika Blonski*
- 15h45 Pause
- 16h00 Aktuelle Rechtsprechung im Datenschutzrecht, *Markus Kern*
- 16h45 Ende der Veranstaltung, Apéritif  
Fin de la manifestation, apéritif

# Allgemeine Informationen / Informations générales

## ■ Tagungsort / Lieu

Universität Freiburg (CH), Péroilles II  
Université de Fribourg, Péroilles II

## ■ Sprache / Langue

Deutsch-Französisch (ohne  
Simultanübersetzung)/allemand-français  
(sans traduction simultanée)

## ■ Tagungskosten / Frais d'inscription

CHF 420.– (Dokumentation, Pausengetränke  
und Mittagessen inbegriffen/documentation,  
pause-café et dîner inclus)

Für Angehörige der Universitäten Bern, Neuenburg  
und Freiburg, für Alumni der Universität Freiburg, für  
Angehörige der Bundesverwaltung und der kantonalen  
Verwaltungen sowie für Mitglieder der  
Schweizerischen Vereinigung für Europarecht gilt  
die ermässigte Tagungsgebühr von CHF 170.–; für  
Studierende der schweizerischen Hochschulen wird  
eine Tagungsgebühr von CHF 50.– erhoben (**bitte  
Kopie der Legi-Karte der Anmeldung beilegen**).

## ■ Anmeldeschluss / Délai d'inscription

26. April 2019/26 avril 2019

## ■ Auskünfte / Informations

Monika Raemy  
Institut für Europarecht  
Institut de droit européen  
Avenue de Beauregard 11/CH-1700 Fribourg  
Tel.: 026 300 80 90  
Internet: [www3.unifr.ch/ius/euroinstitut/](http://www3.unifr.ch/ius/euroinstitut/)  
Email: [euroinstitut@unifr.ch](mailto:euroinstitut@unifr.ch)

Pour tous les employé(e)s des Universités de Berne,  
Neuchâtel et Fribourg, pour les alumni de l'Univer-  
sité de Fribourg, pour les fonctionnaires des admi-  
nistrations cantonales et fédérales, ainsi que pour  
les membres de l'Association suisse pour le droit  
européen les frais d'inscription sont au tarif réduit  
de CHF 170.–; pour les étudiant(e)s des universités  
suisse les frais d'inscription s'élèvent à CHF 50.–  
**(prière de joindre une copie d'une pièce de  
légitimation au bulletin d'inscription)**.

## Anmeldung / Formulaire d'inscription

Ich nehme am zwölften Schweizerischen Datenschutzrechtstag vom 17. Mai 2019 teil.

Je participe à la douzième Journée suisse du droit de la protection des données le 17 mai 2019.

Name/Nom: \_\_\_\_\_ Vorname/Prénom: \_\_\_\_\_

Atelier Nr.: \_\_\_\_\_ Bevorzugte Sprache/Langue désirée:  deutsch  français

Stellung-Institution/Fonction: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Postfach/Code postal: \_\_\_\_\_ Ort/Ville: \_\_\_\_\_

Tel/Tél: \_\_\_\_\_ Fax/E-mail: \_\_\_\_\_

Ermässigtter Preis/ Tarif réduit

Wie sind Sie auf die Tagung aufmerksam geworden/

Comment avez-vous eu connaissance de la Journée: \_\_\_\_\_

Ich erkläre mich hiermit einverstanden, dass die Angaben zu meiner Person (Name, Vorname, Funktion, Ort) auf  
der Liste der Teilnehmenden aufgeführt werden./Je consens à ce que mes données (nom, prénom, fonction, ville)  
figurent sur la liste des participant(e)s.

Datum/Date: \_\_\_\_\_ Unterschrift/Signature: \_\_\_\_\_

**Bis zum 26. April 2019 zurücksenden / A renvoyer avant le 26 avril 2019**

(Anmeldung auch auf/Formulaire d'inscription sur: [www3.unifr.ch/ius/euroinstitut/](http://www3.unifr.ch/ius/euroinstitut/))



# Referent(inn)en / Intervenant(e)s

---

ADRIAN LOBSIGER

Dr. iur., LL.M., Rechtsanwalt, Eidgenössischer  
Datenschutz- und öffentlichkeitsbeauftragter,  
Bern

ALEXIS ROUSSEL

Co-founder & CEO Bity SA

ASTRID EPINEY

Dr. iur., LL.M., Rektorin, Professorin,  
Institut für Europarecht, Universität Freiburg

AURÉLIEN PASQUIER

Rechtsanwalt, Loyens & Loeff, Zürich

CÉCILE DE TERWANGNE

Docteure en droit, Professeure à la Faculté  
de Droit, Directrice de recherches au CRIDS,  
Université de Namur

DANIELLE SCHNEIDER

Rechtsanwältin, wiss. Mitarbeiterin Fachbe-  
reich Rechtsetzungsprojekte und -methodik,  
Bundesamt für Justiz

DOMINIKA BLONSKI

Dr. iur., Juristin beim Datenschutzbeauftragten  
des Kantons Zürich

GEORG LECHNER

Mag., Juristischer Sachbearbeiter bei  
der österreichischen Datenschutzbehörde

LAURENT SCHNEUWLY

Avocat, Président de la Commission cantonale  
de la transparence et de la protection des  
données et du Tribunal civil de la Sarine,  
Fribourg

MARKUS KERN

Dr. iur., LL.M., Assistenzprofessor für  
Staats- und Verwaltungsrecht mit Tenure  
Track, Universität Bern

NULA FREI

Dr. iur., Oberassistentin, Institut für  
Europarecht der Universität Freiburg

SIMONE FÜZEŠŠÉRY

Avocate, cheffe suppléante, Unité Projets et  
méthode législatifs, Office fédéral de la justice

SYLVAIN MÉTILLE

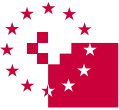
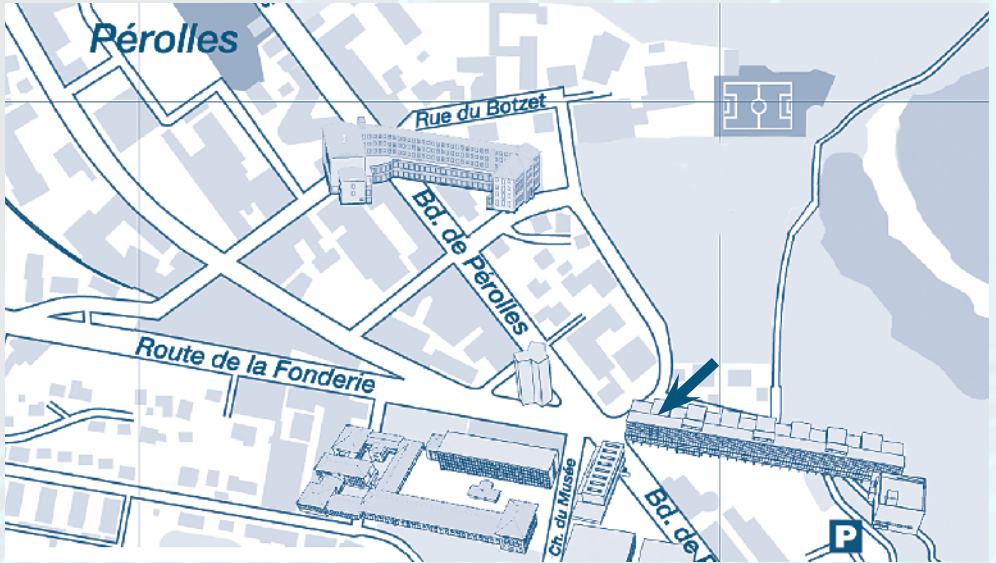
Dr. iur., Avocat, Professeur associé et  
Responsable de la Maîtrise universitaire en  
Droit, criminalité et sécurité des technologies  
de l'information, Université de Lausanne

En coopération avec/  
In Zusammenarbeit mit



## Plan / Lageplan

Campus Pérolles II, Bvd de Pérolles 90, 1700 Fribourg



Institut für Europarecht  
Institut de droit européen

Bitte frankieren

Affranchir  
s.v.p.

Frau Monika Raemy  
Institut für Europarecht  
Institut de droit européen  
Universität Freiburg  
Université de Fribourg  
Av. de Beauregard 11  
CH-1700 Fribourg